

Inhaltsverzeichnis

Gedanken über die Performance

Some Thoughts About Performance Art

Noch eine Sternstunde

Another Highlight

von **Heinz Ohff** 7

Marina Abramović/Ulay 15

Dieter Appelt 21

Reiner Bergmann/Johan Lorbeer 27

Wojciech Bruszewski 31

Benni Efrat 39

Bonita Ely 45

Terry Fox 51

Hanna Frenzel 57

Jochen Gerz 61

Peter Gilles 67

Fritz Gilow 73

Barbara Heinisch/Egon Schrick 79

Mike Hentz 85

Nan Hoover 91

Mathias d'Huart/Carole Muriel 97

Robert Janz 101

Anne Jud 107

Wolf Kahlen 111

Jürgen Klauke 115

Harrie de Kroon 119

Michelarcangelo de Luca 125

Tom Marioni 129

Bruce McLean 135

Kees Mol 141

Andrea Morein 147

Gina Pane 153

Lydia Schouten 159

Joseph Semah 165

Hinrich Sickenberger 169

The Theatre of Mistakes 173

Stephen Turpie 189

Veeresh 195

Albert van der Weide 199

Emmett Williams 205

Der Künstler und die Öffentlichkeit

Ein Nachwort

The Artist and the Public

An Epilogue

von **Michael Haerdter** 215

Performance – Eine andere Dimension
Performance – Another Dimension
herausgegeben vom **Künstlerhaus Bethanien**
Mariannenplatz 2, 1000 Berlin 36

Diese Publikation dokumentiert zwei Performance-Festivals, die das Künstlerhaus Bethanien vom 5. bis 20. Mai 1981 und vom 19. bis 30. März 1982 veranstaltet hat. Konzept und Organisation für Performance Eins *Michael Haerdter*, für Performance Zwei *Barbara Heinisch*. Technische Leitung der Veranstaltungsreihe *Frank Barth*.

Copyright by Verlag Frölich & Kaufmann
Künstlerhaus Bethanien, den Autoren und den Künstlern, Berlin 1983.

Produktion und Vertrieb
Verlag **Frölich & Kaufmann** GmbH,
Willdenowstrasse 5, 1000 Berlin 65

Printed in Germany
ISBN 3-88725-056-7
1. Auflage 1983

Mathias Müller übersetzte die Texte von Heinz Ohff, (Another Highlight), Marina Abramović/Ulay, Reiner Bergmann/Johan Lorbeer, Bonita Ely, Peter Gilles, Mike Hentz, Anne Jud, Michelarcangelo de Luca, Bruce McLean, Kees Mol, Gina Pane, Hinrich Sickenberger, Stephen Turpie, Albert van der Weide.

Andrea Morein übersetzte die Texte von Heinz Ohff, (Some thoughts about Performance), Dieter Appelt, Wojciech Bruszewski, Terry Fox, Fritz Gilow, Nan Hoover, Anthony Howell, Mathias d'Huart/Carole Muriel, Robert Janz, Wolf Kahlen, Harrie de Kroon, Tom Marioni, Lydia Schouten, Egon Schrick, Emmett Williams.

Irene Stillmann übersetzte die Texte von Jochen Gerz, Michael Haerdter, Theatre of Mistakes, Veeresh, Emmett Williams, (The Boy and the Bird).

Redaktionelle Mitarbeit *Sabine Appel*,
Christian Chruxin, *Michael Haerdter*,
Ingrid Pohl.